



EN

Computerised wheel balance

- Computerised wheel balancer with 19" LCD monitor and integrated wheel lift for truck, bus, car and van wheels.
- Sturdy and robust frame with a modern and functional design
- Wide selection of programs so that the machine is easy to use immediately.

IT

Equilibratrice computerizzata

- Equilibratrice computerizzata con monitor 19" LCD e sollevatore integrato per ruote di autocarri, autobus, autovetture e veicoli commerciali.
- Struttura solida e robusta con un design moderno e funzionale.
- Ampia scelta di programmi per un uso semplice ed immediato.

DE

Computergesteuerte Radauswuchtmaschine

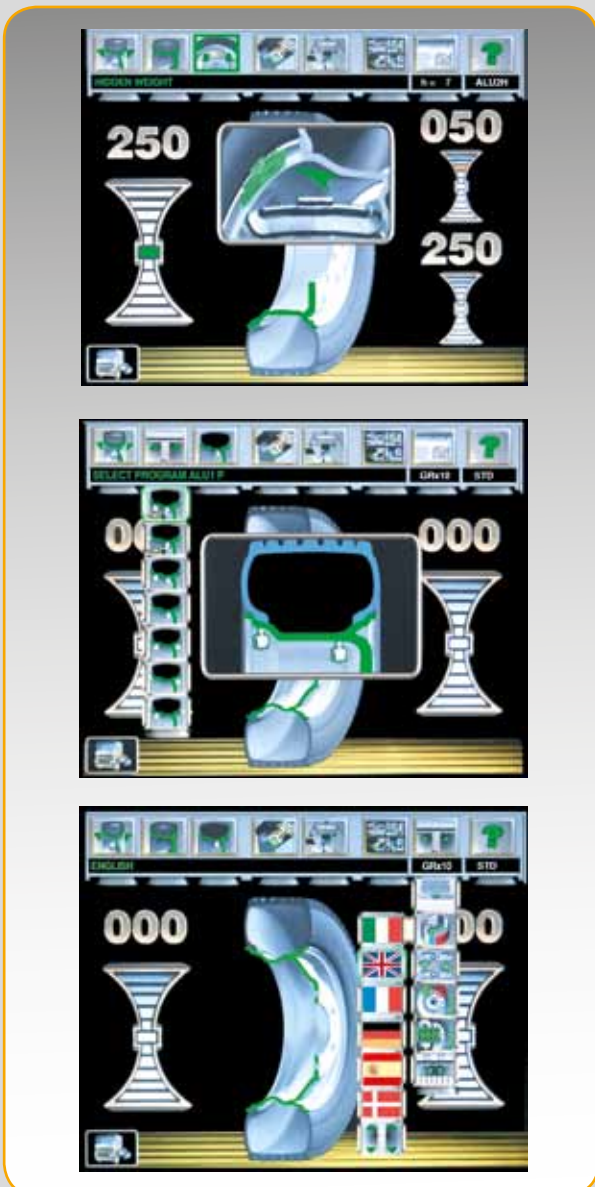
- Computergesteuerte Radauswuchtmaschine mit 19-Zoll-LCD-Monitor und integrierte Radheber für LKW-, Autobus-, PKW- und Nutzfahrzeugräder.
- Starker und robuster Rahmen mit modernem und funktionalem Design
- Eine große Auswahl an Programmen zur einfachen und schnellen Bedienung.



- EN**
- **19" LCD wide screen colour monitor.** Graphics allowing operators to learn how to use the machine quickly and easily.
 - **Automatic gauge** for wheel distance measuring and for the application of adhesive weights
 - **Automatic wheel spin start** triggered by pressing a button or lowering the wheel guard (compulsory in EU countries).
 - **Automatic stop at end of wheel spin** by means of pneumatic braking system.
 - **Automatic wheel positioning** in balancing weight application point.
 - Rim/tyre combination optimisation program.
 - **"Shift plane"** and **"hidden weight"** programs.
 - Automatic calibration and self-diagnostics programs.
 - Programs displayed in **18 different languages** with selection directly by the user.
 - **7 balancing programs** specifically for car and truck alloy wheels.
 - Low rotation speeds: 120 rpm for car wheels, 80 rpm for truck wheels.

- IT**
- **Monitor LCD, 19" wide-screen,** per un facile e rapido apprendimento all'uso della macchina.
 - **Tastatore automatico** per la misura della distanza della ruota e per l'applicazione dei contrappesi adesivi
 - **Avvio automatico del lancio** tramite pulsante o abbassando il carter di protezione (obbligatorio nei paesi CE).
 - **Stop automatico a fine lancio** mediante sistema di frenatura pneumatico.
 - **Posizionamento automatico** della ruota in corrispondenza del punto di applicazione del peso di equilibratura.
 - Programma di ottimizzazione dell'accoppiamento cerchio/pneumatico.
 - Programmi **"piani mobili"** e **"peso nascosto"**.
 - Programmi di autocalibrazione e autodiagnostica.
 - Programmi visualizzati in **18 diverse lingue** selezionabili direttamente dall'utilizzatore.
 - **7 programmi di equilibratura** dedicati ai cerchi in lega sia da auto che da camion.
 - Basse velocità di rotazione: 120 giri/min per ruote d'auto, 80 giri/min per ruote di autocarri.

- DE**
- **Farb-Flachbildschirm 19"LCD.** Grafiken erlauben den Nutzern wie das Gerät schnell und einfach zu bedienen ist.
 - **Automatisches Messgerät** zur Radabstandsmessung und zur Anwendung der Klebegewichte
 - **Automatischer Messlaufstart** über Taste oder durch Einschwenken des Radschutzes (in EU-Ländern vorgeschrieben).
 - **Automatischer Stopp am Ende** des Messlaufs über pneumatisches Bremssystem.
 - **Automatische Positionierung** des Rads an Stelle für Anbringen des Auswuchtgewichts.
 - Programm zur Optimierung der Verbindung Felge/Reifen.
 - Programme **„bewegliche Ebenen"** und **„verstecktes Gewicht"**.
 - Programme für Eigenkalibrierung und Eigendiagnose.
 - Programm mit möglicher Anzeige in **18 verschiedenen**, direkt vom Anwender anwählbaren Sprachen.
 - **7 dedizierte Auswuchtprogramme** für Leichtmetallfelgen von PKW und LKW.
 - Niedrige Drehgeschwindigkeiten: 120 U/min für PKW-Räder und 80 U/min für LKW-Räder.



HIDDEN WEIGHT



- EN • **HIDDEN WEIGHT:** programme for concealing counterweights behind spokes for improved wheel aesthetics.
- IT • **PESO NASCOSTO:** programma per nascondere il peso dietro le razze per un migliore impatto estetico del cerchio.
- DE • **VERSTECKTES GEWICHT:** Perfekte Felgenästhetik, weil ermöglicht wird, das Auswuchtglebewicht der äußeren Seite in zwei gleichwertige Gewichte aufzuteilen, die versteckt hinter den Speichen angebracht werden.

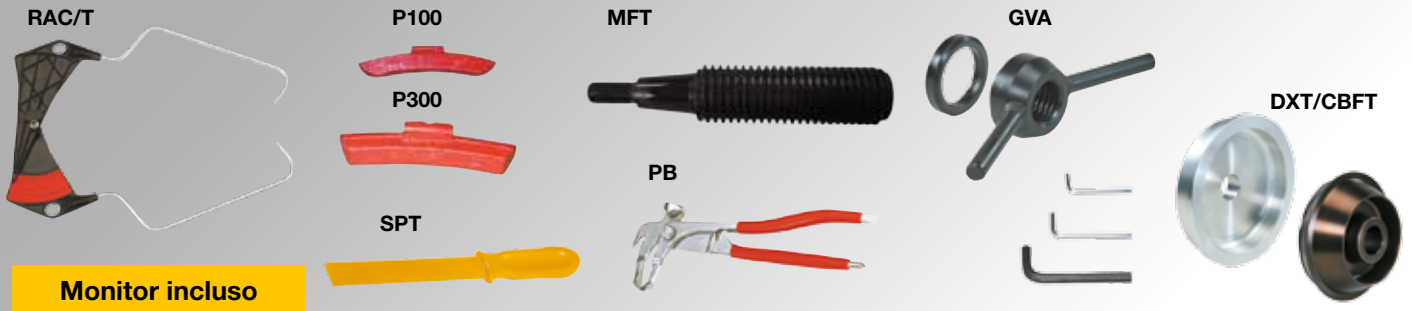
OPT



- EN • **OPT:** programme indicating ideal wheel/tyre assembly position to reduce overall wheel imbalance.
- IT • **OPT:** programma che indica la posizione di montaggio ideale tra cerchio e pneumatico al fine di ridurre lo squilibrio complessivo della ruota.
- DE • **OPT:** Maximale Geräuschlosigkeit während der Fahrt, weil es ermöglicht, die Geräuschlosigkeit durch Änderung der Reifenposition auf der Felge zu optimieren.



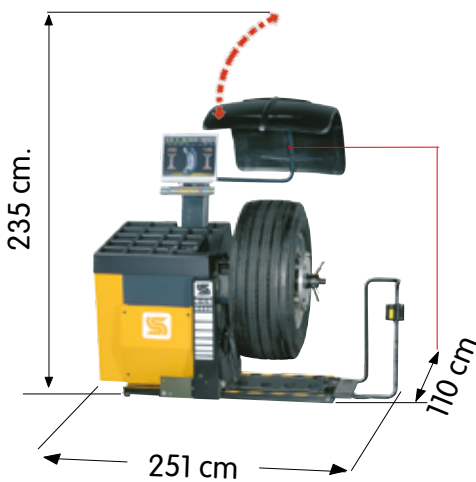
- EN • **LIFT EQUIPPED WITH SAFETY HANDLE TO PREVENT WHEEL ROLL-OVER AND TO FACILITATE HANDLING PROCEDURES.**
- IT • **SOLLEVATORE DOTATO DI MANICO DI SICUREZZA PER IMPEDIRE IL RIBALTAMENTO DELLA RUOTA E RENDERE PIÙ AGEVOLI LE OPERAZIONI DI MOVIMENTAZIONE.**
- DE • **RADHEBER MIT SICHERHEITSGRIFF, UM DAS KIPPEN DES RADS ZU VERHINDERN UND DAS BEWEGEN ZU ERLEICHTERN.**



Monitor incluso



- EN → •**SCT** Set of professional truck clamping accessories •**SCA** Set of clamping accessories for car and van wheels •**KCT** Set of standard truck clamping accessories •**FTE-FTD TRILEX** adaptor 20"-22,5" 18° (for Europe), 20"-22,5" 28° and 22"-24" 28° (for USA) •**RFT** Stud gauge for FRU/T ••For other accessories see separate catalog••
- IT → •**SCT** Serie di accessori per il fissaggio delle ruote da autocarro •**SCA** Serie di accessori per il fissaggio delle ruote da autovettura e furgone •**KCT** Serie di accessori per il fissaggio delle ruote da autocarro •**FTE-FTD** flangia TRILEX 20"-22,5" 18° (per Europa), 20"-24" 28° (per USA) •**RFT** Calibro per FRU/T ••Per altri accessori consultare l'apposito catalogo••
- DE → •**SCT** Spannmittelzubehör-Satz für Lkw-Räder •**SCA** Spannmittelzubehör-Satz für Pkw- und Leichttransporterräder •**KCT** Spannmittelpaket Lkw standar •**FTE-FTD** TRILEX Adapter 20"-22,5" 18° (für Europa), und 20"-24" 28° (für USA). •**RFT** Lochlehre für FRU/T ••Weiteres Zubehör Gemäss Verzeichnis••



kg •Kg. 255

Balancing speed (car)	Velocità di equilibratura (auto)	Auswuchtdrehzahl (Pkw)	120 rpm
Balancing speed (truck)	Velocità di equilibratura (camion)	Auswuchtdrehzahl (Lkw)	80 rpm
Maximum calculated imbalance value	Valore massimo di squilibrio calcolato	Maximal berechneter Unwuchtwert	1990 g
Resolution	Risoluzione	Auflösung	1 g
Average spin time (car)	Tempo medio di lancio (auto)	Durchschnittliche Messlaufdauer (Pkw)	8 s
Average spin time (truck)	Tempo medio di lancio (camion)	Durchschnittliche Messlaufdauer (Lkw)	18 s
Shaft diameter	Diametro albero	Wellendurchmesser	46 mm
Settable rim width values	Larghezza cerchio impostabile	Einstellbare Felgenbreite	4" ÷ 22"
Settable wheel diameter values	Diametro cerchio impostabile	Einstellbarer Felgendurchmesser	12" ÷ 30"
Maximum wheel/machine distance	Distanza ruota/machina	Maximalabstand Rad/Maschine	400 mm
Maximum wheel diameter (with guard)	Diametro massimo ruota (con protezione)	Maximaler Raddurchmesser (mit Schutzvorrichtung)	1220 mm
Maximum wheel diameter (without guard)	Diametro massimo ruota (senza protezione)	Maximaler Raddurchmesser (ohne Schutzvorrichtung)	1380 mm
Maximum wheel weight	Peso massimo ruota	Maximales Radgewicht	200 kg
Supply voltage	Alimentazione	Stromversorgung	115V - 60Hz 230V - 1Ph - 50Hz
Overall power absorption	Potenza complessiva assorbita	Gesamt-Stromaufnahme	320 W

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.